

HANNOVER



WILKOMMENS
URANTIDISKRIMINIERUNG
STELLEDEMOKRATIE
STÄRKUNGEROPEISCHERSOZIALFOND
SKOORDINIERUNGSTEURORAGFZ
SCHULEOHNERASSISMUSINTEGRATION
SMANAGEMENTINTERNATIONALE
RAUSSCHUSSENERKENNUNGSKULTUR



Добре дошли в Хановер Информация за лица от България

Съдържание



Сърдечно добре дошли 2



Служби за гражданите 3



Помощ при търсене на жилище / при търсене на подслон..... 8



Служба по семейни въпроси 9



Отдел „младежта и семейството“ 10



Училища 11



Изучаване на немски език в Хановер 12



Здравеопазване 14



Консултации относно признаването на чуждестранни дипломи..... 15



Важни адреси в ХанOVER 16



Трамвайна и автобусна мрежа ХанOVER 24



Ценова тарифа на ÜSTRA 26



Важни телефонни номера в ХанOVER 27



Система за изхвърляне на отпадъци в ХанOVER..... 28



Важни линкове 29

Сърдечно добре дошли



ХанOVER е град, в който си струва човек да живее и който може да предложи много.

Настоящият пътеводител ще Ви придружава при първите Ви стъпки в ХанOVER и ще Ви помогне да се ориентирате в новата среда.

От тази брошура ще получите информации и съвети, кои институции в ХанOVER са важни.

В „Координационната служба имиграция Източна Европа“ ще откриете компетентна подкрепа и консултация в

почти всички житейски ситуации.

С радост ще Ви помогнем и за напред.

WILLKOMMENS KULT
URANTIDISKRIMINIE
RUNGSSTELLE DEMO
KRATIE STÄRKUNGE
UROPAISCHERSOZI
ALFONDSKOORDINI
ERUNGOSTEURO
PAGFSCHULEHNE
RASSISMUSINTEG
RATIONS MANAGEM
ENTINTERNATIONA
LERAUSSCHUSSANE
RKENNUNGSKULTUR

Ще Ви бъдем полезни и при уговарянето на часове в други служби и институции, както и при попълването на формуляри и заявления.

Пожелаваме Ви на добър час и се надяваме, че много скоро ще се почувствате добре при нас, в ХанOVER.

Нашите услуги са, разбира се, безплатни.



Тук ще намерите „Координационната служба имиграция Източна Европа“:

**Blumenauer Str. 3-7
30449 Hannover**

(виж картата на града, стр. 20 / № 19)



„Повече централизирани услуги за нашите граждани“ – това предлагат службите за гражданите в ХанOVER.

Службите за гражданите са централизиран доставчик на услуги към град ХанOVER.

Следните услуги могат да бъдат изпълнени във всяка служба по въпроси на гражданите, независимо в коя част на града живеете.

За следните услуги е необходим предварително уговорен час, за да се избегне чакане.

- Адресна регистрация, пререгистрация, отрегистрация от главно жилище + отрегистрация (само) от второ жилище, както и преместване в ХанOVER (немски и ЕУ-граждани).

При нанасянето в дадено жилище е задължително в срок от две седмици да се регистрирате / пререгистрирате в съответната служба за гражданите. За това са ви необходими: документ за самоличност и договора за наем, както и документ от наемодателя.

- Отрегистрация за към чужбина – без час
- Данъчен идентификационен номер – без час
- Молба за издаване на свидетелство за съдимост и справка от Централния

регистър за стопанска дейност – без час

- Заверки на копия и подписи
- Приемане и обработка на молби за издаване на шофьорска книжка (с изключение на тези за професионално ползване)
- Издаване на международни шофьорски книжки
- Адресна промяна в документите на превозното средство / свидетелствата за регистрация на превозното средство част I
- Свидетелства за пребиваване/ регистрация и справки за състава на семейството, справки от регистрите на населението – без час

Служби за гражданите

- Медицински свидетелства за здравословното състояние съгласно закона за младежката заетост
- Продажба на ел. отпадъци и на зелен стикер 4, ваканционни карти и ключове за тоалетни за хора с увреждания
- Талони за паркиране на хора с увреждания
- Разрешителни по изключение за лични премествания
- Издаване на „Хановер-актив-пас“
- Разрешителни за риболов
- Регистрация за данък на кучета – без час
- Прием на изгубени вещи – без час
- Прием на предложения и оплаквания – без час

Служба за гражданите Bemerode

Bemeroder Rathausplatz 1
30539 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-33301



Служба за гражданите Döhren

Peiner Straße 9
30519 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-49147



Служба за гражданите Herrenhausen

Meldaustraße 25/27
30419 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-47599





Служба за гражданите Linden

Lindener Marktplatz 1
30449 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-43973



Служба за гражданите Aegi

Aegidientorplatz 1
30159 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-42394



Служба за гражданите Podbi-Park

Lister Straße 11
30163 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-48202

- Прием на молби и заявления за други институции в града – без ч
- Талон за паркиране за живущи в зони на платен паркинг - **Само в службата по въпроси на гражданите на Aegi**



Служби за гражданите



Служба за гражданите Ricklingen

Ricklinger Stadtweg 1
30459 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-49582



Служба за гражданите Sahlkamp

Elmstraße 15
30657 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-48116

© Снимки на службите
за гражданите са
изготвени от градската управа ХанOVER

Записване на час по интернет, информация
за документи, за такси и за специални
отговорности на
www.buergeramt-hannover.de

Моля, обърнете внимание и на
нашата карта на града с отбелязаните
служби за гражданите
на стр. 18 в настоящата брошура!

Можете да се обърнете към **всяка** служба за гражданите, независимо в коя част от града живеете. Допълнителна информация: www.buergeramt-hannover.de

Landeshauptstadt

Hannover

Fachbereich Öffentliche Ordnung

- Bürgerämter -

Служба за гражданите	Понеделник	вторник	сряда	четвъртък	петък	събота
Aegi Aegidientorplatz 1, 30159 Hannover buergeramt-mitte@hannover-stadt.de Травматични линии: 1, 2, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 17 (Aegidientorplatz) • 3, 7, 9 (Markthalle) Автобусни линии: 100, 200 (Aegidientorplatz) • 120 (Rathaus/Friedrichswall)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-42394 08:00 - 14:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	09:00 - 12:00 часа
Bemerode Bemeroeder Rathausplatz 1, 30539 Hannover buergeramt-bemeroede@hannover-stadt.de Травматични линии: 6 (Brabekstraße) Автобусни линии: 123, 124, 330 (Bemeroeder Rathausplatz)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-33301 08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	
Döhren Peiner Straße 9, 30519 Hannover buergeramt-dohren@hannover-stadt.de Травматични линии: 1, 2, 8 (Peiner Straße) Автобусни линии: 123, 128, 134, 363, 366 (Peiner Straße)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-49147 08:00 - 14:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	
Herrenhausen Meldaustraße 25/27, 30419 Hannover buergeramt-herrenhausen@hannover-stadt.de Травматични линии: 4, 5 (Herrenhäuser Markt)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-47599 08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	
Linden Lindener Marktplatz 1, 30449 Hannover buergeramt-linden@hannover-stadt.de Травматични линии: 9 (Lindener Marktplatz) Автобусни линии: 100, 120, 200 (Lindener Marktplatz)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-43973 08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	
Podbi-Park Lister Straße 11, 30163 Hannover buergeramt-podbi-park@hannover-stadt.de Травматични линии: 3, 7, 9 (Lister Platz) Автобусни линии: 100, 121, 134, 200 (Lister Platz)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-48202 08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	
Ricklingen Ricklinger Stadtweg 1, 30459 Hannover buergeramt-ricklingen@hannover-stadt.de Травматични линии: 3, 7, 17 (Beekestraße)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-49582 08:00 - 14:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	
Sahlkamp Elmstraße 15, 30657 Hannover buergeramt-sahlkamp@hannover-stadt.de Травматични линии: 2 (Alte Heide) Автобусни линии: 122, 125, 135 (Alte Heide)	Tel.: 0511/168-32000 Fax: 0511/168-48116 08:00 - 14:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 12:00 часа	08:00 - 18:00 часа	08:00 - 14:00 часа	

Помощ при търсене на жилище / при търсене на подслон



Хановер предлага помощ при намиране на пасващо за вас жилище или място за живеене. Условието преди всичко е да живеете минимум 1 година в Хановер и да сте регистрирани официално. За други съществуващи условия ще ви информира и съветва отделът „Предлагане на жизнено пространство“.

В отдела „Предлагане на жизнено пространство“ можете да подадете молба за посредничество при намиране на жилище.

За това ви е необходимо удостоверение за право на социално жилище - документ,

който се изисква задължително за настаняване в субсидирано жилище. Таксата за издаването му е задължителна.

Подробности относно процедурата и размера на таксата вижте във формуляра за попълване или си уговорете час на място.

Отделът „Настаняване на бездомни“ в Хановер отговаря за настаняването на бездомни лица, имигранти и чуждестранни бежанци. Тук не става дума за услуга търсене или издирване на хора, нуждаещи се от подслон.

Това означава, че лицата, които са останали без подслон в Хановер, трябва САМИ да се представят на ул. Sallstrasse 16, като нуждаещи се. Ползването на жилища за бездомни се заплаща.



Адрес на отдела „Обновяване на градската среда и жилищно настаняване“

Sallstr. 16 (виж картата на града, стр. 21 / № 17)
30171 Hannover

Tel.: 0511 168-43858

Fax: 0511 168-41598 /-41599

Посредничество, удостоверение за право на социално жилище: 61.43@Hannover-Stadt.de

Настаняване на бездомни: 61.6@Hannover-Stadt.de

Работното време може да запитате на горепосочения телефонен номер.



Всички семейства в Германия имат право да получат място за своето дете в детска градина. В Службата по семейни въпроси ще получите консултация и посредничество във връзка с мястото, което може да посещава Вашето дете.

Места в детска градина

Службата по семейните въпроси консултира и посредничи

- за всички форми на грижа за детето, като детска ясла, детска градина или занималня
- за всички педагогически профили и възрастови групи.

Регистрацията става чрез онлайн-портал: www.kinderbetreuung-hannover.de
Решението за прием на детето и за сключването на договора се взема и подписва в конкретно избраното детско заведение на място.

Дневни грижи (Tagespflege) за деца – разнообразни грижи за деца от 0-14 години

Дневните грижи за деца, като алтернатива или допълнение към детската ясла, детската градина или занималнята, са важен елемент при отглеждането на деца.

Дневните грижи могат да бъдат изцяло индивидуални или да бъдат организирани в малки групи с до пет деца или при обединяване на няколко възпитатели с до десет деца едновременно. Службата по семейните въпроси посредничи

при взаимоотношенията, свързани с полагането на дневни грижи и консултира както лица, с родителски права, търсещи помощ при отглеждането на детето си, така и (бъдещи) родители, желаещи да ползват услугите на дневните грижи (Tagespflege).

Адрес на Службата по семейните въпроси

Kurt-Schumacher-Straße 24
30159 Hannover
Tel.: +49 511 168-43535
Fax: +49 511 168-41170



Работно време:

Понеделник/вторник/четвъртък/петък: 09:00-12:00 часа
Вторник/четвъртък: 15:00-18:00 часа

Отдел „Младежта и семейството“



Отделът „Младежта и семейството“ е предоставяща услуги институция, която трябва да допринася за създаването на добри условия за живот както и на благоприятна за децата и семейството среда.

Основната задача на отдела „Младежта и семейството“ е подпомагането на младите хора и консултирането и подкрепата на родителите.

Следните са работните задължения на отдела „Младежта и семейството“:

- Помощ при спешни случаи
- Помощи за отглеждане на дете / майчински
- Закрила на децата и младежите
- Изплащане на издръжка
- Работа с младежта (младежки центрове/паркове за игри)
- Припознаване на дете
- Мероприятия през ваканцията / ваканционна карта

Ако имате допълнителни въпроси, на Ваше разположение стои съответния информационен телефон (0511/168-42786).

Отдел „Младежта и семейството“ Хановер

Immerplatz 5

(виж картата на града, стр. 21 / № 20)

Внимание:

Входа се намира на Spinnereistr. 3

30449 Hannover

Tel.: +49 511 168-42786

Fax: +49 511 168-46555

51@hannover-stadt.de

Работно време:

Понеделник/сряда/четвъртък:

08:30 до 11:00 часа

Вторник: 15:30 – 18:00

и допълнително по предварителна уговорка



В Германия посещаването на училище е задължително. Всяко дете над 6 години е задължено да взима **редовно** и **активно** участие в провежданите занятия, както и в училищните мероприятия. Хановер разполага с множество общообразователни училища/различни училищни форми като:

- начални училища
- основни училища
- средни училища
- гимназии
- училища за ученици със специални нужди, както и
- частни училища

По тази тема можете да получите съвет и консултация от кабинета по образованието към град Хановер:

Кабинет по образованието Хановер

Brüderstr 5, 1. Etage
30159 Hannover
Beratung-bildungsbuero@hannover-stadt.de

Раборно време:
Вторник: 09:00 – 12:00 ч. и
14:00 – 16:00 ч.
Четвъртък: 9:00 – 12:00 ч.



Изучаване на немски език в ХанOVER



„Как се казвате?“, „Откъде сте идвате?“
или „Кога сте родени?“

На тези въпроси се натъкват много новопристигнали в Германия хора, когато за първи път влизат в контакт с някоя институция или просто със своя съсед.

Често от този първи момент зависи дали човек ще осъществи успешно започнатото или ще се окаже в задънена улица. Владенето на писмен и говорим немски език може да Ви помогне в много ситуации.

В град ХанOVER се предлагат много възможности за изучаване на немски, от които можете да се възползвате.

Като започнем от курсове, които се провеждат веднъж седмично по 2 часа, минем през вечерни курсове и стигнем до целодневните курсове, които се предлагат от Федералната служба за миграция и бежанци.



Ние с радост ще ви дадем насока в рамките на този широк спектър от възможности, в дългосрочен план да

придобиете познания по немски език, за да можете самостоятелно да се ориентирате в ХанOVER.

Списък с одобрените институции, предлагащи интеграционни курсове, ще намерите на стр. 13.



Списък на институциите, предлагащи езиково обучение

Име на институцията	пощенски код	район	място на провеждане на курса (улица)*	телефон
AWO Region Hannover	30449	Linden-Süd	Deisterstr. 85 A	0511-21978105
Berlitz Deutschland	30159	Mitte	Ständehausstr. 2/3	0511-327606
Bildungsverein Hannover	30161	List	Wedekindstr. 14	0511-344144
Bildungsvereinigung Arbeit und Leben	30167	Mitte	Arndtstr. 20	0511-9819214
BNW - Bildungswerk der Nieders. Wirtschaft	30165	Hainholz	Helmkestr. 7A	0511-9883794
Deutsch-Türkischer Kulturverein e.V.	30419	Marienwerder	Garbsener Landstr. 2	0511-13644
Diyalog Sprach- und Nachhilfeschule	30165	Hainholz	Am Hopfengarten 9	0511-5360307
Euro-Schulen Hannover	30161	Mitte	Hamburger Allee 26	0511-336179345
ilingua Sprachschule GmbH	30159	Mitte	Kurt-Schumacher-Str. 23, Eingang Kanalstr. 8	0511-324580
ISK - Institut für Sprachen und Kommunikation	30159	Mitte	Lützwowstr. 7 und andere	0511-12356360
Koordinationsbüro Arbeit u. Leben Nds. / VHS Hannover	30167	Mitte	Arndtstr. 20	0511-9819214
LEB - Ländliche Erwachsenenbildung in Niedersachsen	30519	Mittelfeld	Karlsruher Str. 2C	0511-8756439
Verein für Integration und Bildung e.V. V.I.B.	30159	Mitte	Goseriede 12D	0511-7100361
VHS Hannover	30159	Mitte	Burgstr. 14	0511-16844787
WIS - Wissenschaftl. Privatinstitut für Integration und Sprache	30457	Mühlenberg	Ossietzkyring 48	05439-2779 und 0151-18170264

*Моля, вземете под внимание: курсовете се предлагат на различни места в града

Здравеопазване



Служба по здравеопазване и ветеринарна служба

Службата по здравеопазване на град Хановер, се намира в Хановер-регион, в отдел „Здравеопазване“. Задачата му е да предотвратява разпространението на болести.

Ако се появят болести, които подлежат на задължително докладване, службата по здравеопазване се намесва и взема мерки да не се заразят допълнително и други хора, освен тези, които са вече болни.



Нейна задача освен това е да следи за спазването на хигиенните норми в така наречените сгради за колективно настаняване, например болници, старчески домове и общежития.

Тя отговаря също за спазването на изискванията за качество на питейната вода. Наред с това отделът дава консултации свързани с инфекции, предавани се по полов път и консултации за ХИВ, както и дава съвети за здравна превенция.

Обученията по § 43 от закона за защита от инфекции също се провеждат тук. Преминването на това обучение е задължително условие при работа с хранителни стоки.

Отдел „Здравеопазване“

Weinstraße 2/3
30169 Hannover
Tel.: +49 511 616-0
Fax: +49 511 616-28576
gesundheit@region-hannover.de
www.hannover.de/Gesundheit

Работното време може да запитате на горепосочения телефонен номер.



Консултации относно признаването на чуждестранни дипломи



За работодателите често е много трудно да оценят професионалните квалификации, придобити в чужбина.

За да можете в Германия успешно да работите по професията, която сте изучавали, е целесъобразно вашите чуждестранни дипломи за завършено образование или професионална квалификация да бъдат приравнени.

По този начин се увеличават и шансовете ви да се наложите като квалифициран кадър на немския пазар на труда. За някои професии признаването им е условие, за да имате право да ги упражнявате в Германия.



Търговско-промишлената палата на Хановер (ИHK) предлага, както безплатна и поверителна консултация относно възможностите за признаване на чуждестранните дипломи, така и консултация за придобиването на квалификация във връзка с процедурата по признаване.



Информация по тези въпроси можете да получите на телефон 0511/3107-517 или на anerkennungsberatung@hannover-ihk.de

(Виж картата на града, стр. 20 / № 21)



Важни адреси в ХанOVER



ДжобЦентър

Walter-Giesecking-Str. 6-10
30159 Hannover
Tel.: +49 511 82078-0

1

Отговаря за Пощенски код район:
30163, 30165, 30419

Vahrenwalder Straße 245
30179 Hannover
Tel.: +49 511 6559-0

2

Отговаря за Пощенски код район:
30159, 30161, 30167, 30169, 30449,
30451

Mengendamm 12 b/c
30177 Hannover

3

Tel.: +49 511 39081-0

Отговаря за Пощенски код район:
30177, 30179, 30625, 30627, 30629,
30655, 30657, 30659

Freundallee 11
30173 Hannover

4

Tel.: +49 511 27903-0

Отговаря за Пощенски код район:
30171, 30173, 30175, 30519, 30539, 30559

Calenberger Esplanade 4
30169 Hannover
Tel.: +49 511 12332-0

5

Отговаря за Пощенски код район:
30453, 30455, 30457, 30459, 30952

Escherstraße 17
30159 Hannover

6

Tel.: +49 511 919-2222

Отговаря за за младежи под 25 години от
цял ХанOVER

Информация относно възможностите за образование или за започване на работа / за посредничество при намиране на работа ще намерите в бюрото по труда.

Агенция по труда ХанOVER / Семейна каса

Brühlstr. 4
30169 Hannover
Tel: 0800 4 5555 00

7

Новият адрес на семейната каса – детски:
Vahrenwalder Straße 269 a-d
30179 Hannover

8

Tel: 08004555530

– лични въпроси и запитвания, свързани с молбата

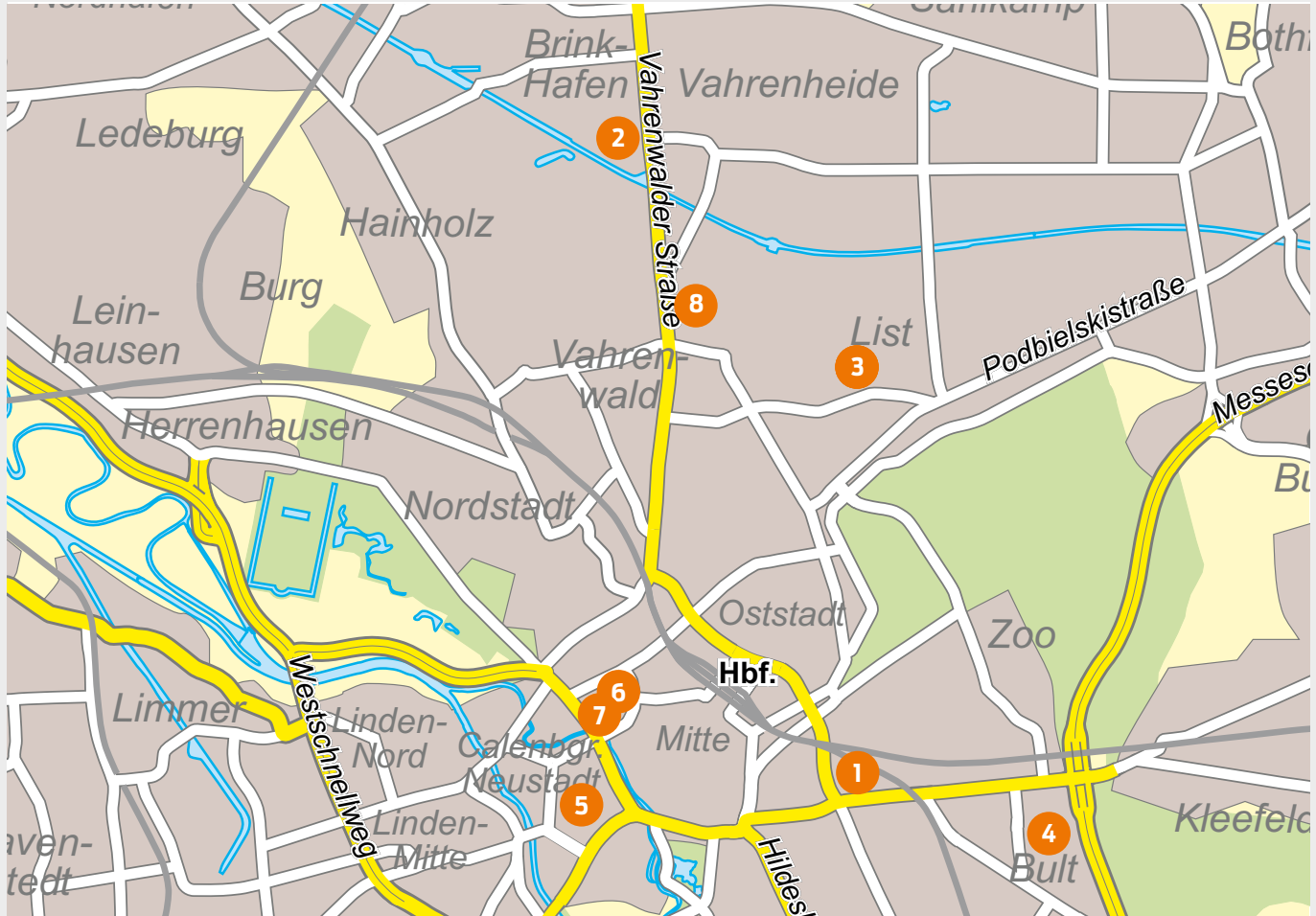
Tel: 08004555533

– запитвания за датата на изплащане на детските

Tel: 0049 91112031010

– запитвания от чужбина (с допълнителна такса)

На следващата страница ще намерите карта на централната част на града, в която са отбелязани адресите (№ 1-8).



Служби за гражданите

Aegi
Aegidientorplatz 1
30159 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-42394
buergeramt-mitte@
hannover-stadt.de

9

Bemerode
Bemeroder Rathausplatz 1
30539 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-3330
buergeramt-bemerode@
hannover-stadt.de

10

Döhren
Peiner Straße 9
30519 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-49147
buergeramt-doehren@
hannover-stadt.de

11

Herrenhausen
Meldaustraße 25/27
30419 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-47599
buergeramt-herrenhausen@
hannover-stadt.de

12

Linden
Lindener Marktplatz 1
30449 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-43973
buergeramt-linden@
hannover-stadt.de

13

Podbi-Park
Lister Straße 11
30163 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-48202
buergeramt-podbi-park@
hannover-stadt.de

14

Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 1
30459 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-49582
buergeramt-ricklingen@
hannover-stadt.de

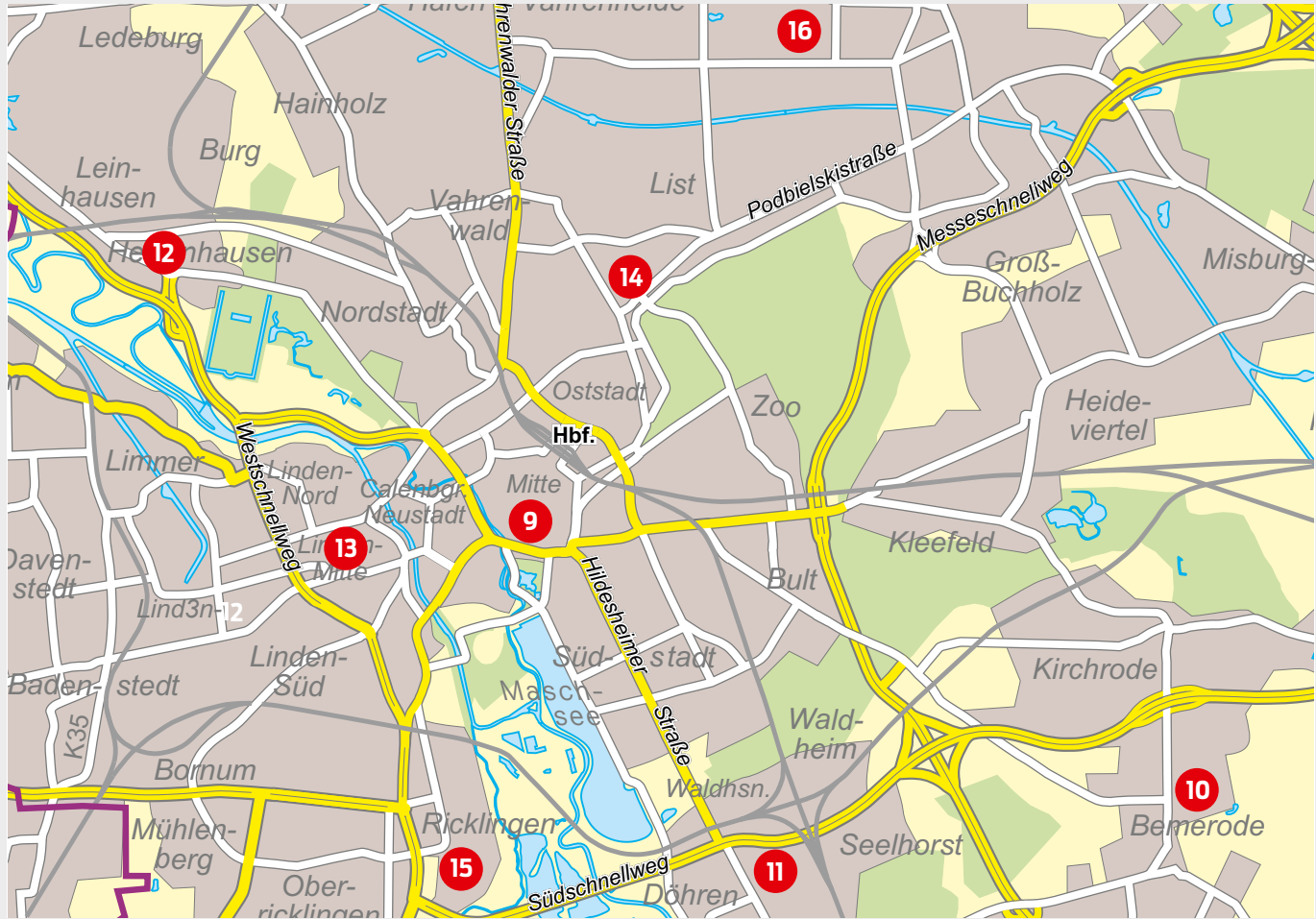
15

Sahlkamp
Elmstraße 15
30657 Hannover
Tel.: +49 511 168-32000
Fax: +49 511 168-48116
buergeramt-sahlkamp@
hannover-stadt.de

16

На следващата страница ще намерите карта на централната част на града, в която са отбелязани адресите (№ 9-16).





Важни адреси в ХанOVER № 17-21

Посредничество при жилищно настаняване

Bereich Stadterneuerung
und Wohnen
Sallstraße 16
30171 Hannover
Tel.: +49 511 168-43858

17

Отдел „Младешта и семейството“

Ihmeplatz 5
Внимание: Входа се намира на Spinnereistr. 3
30449 Hannover
Tel.: +49 511 168-42786
Fax: +49 511 168-46555

20

Колеж за обучение и за курсове по немски

Burgstraße 14
30159 Hannover
Tel.: +49 511 168-44783
Fax: +49 511 168-41532
info@vhs-hannover.de

18

Консултации относно признаването на чуждестранни дипломи

IHK Hannover
IQ Netzwerk Niedersachsen
Anerkennungs- und
Qualifizierungsberatung
Schiffgraben 49
30175 Hannover
Tel.: +49 511 3107-514 /-515
Fax: +49 511 3107-422
anerkennungsbberatung@
hannover.ihk.de

21

Координационна служба имиграция Източна Европа

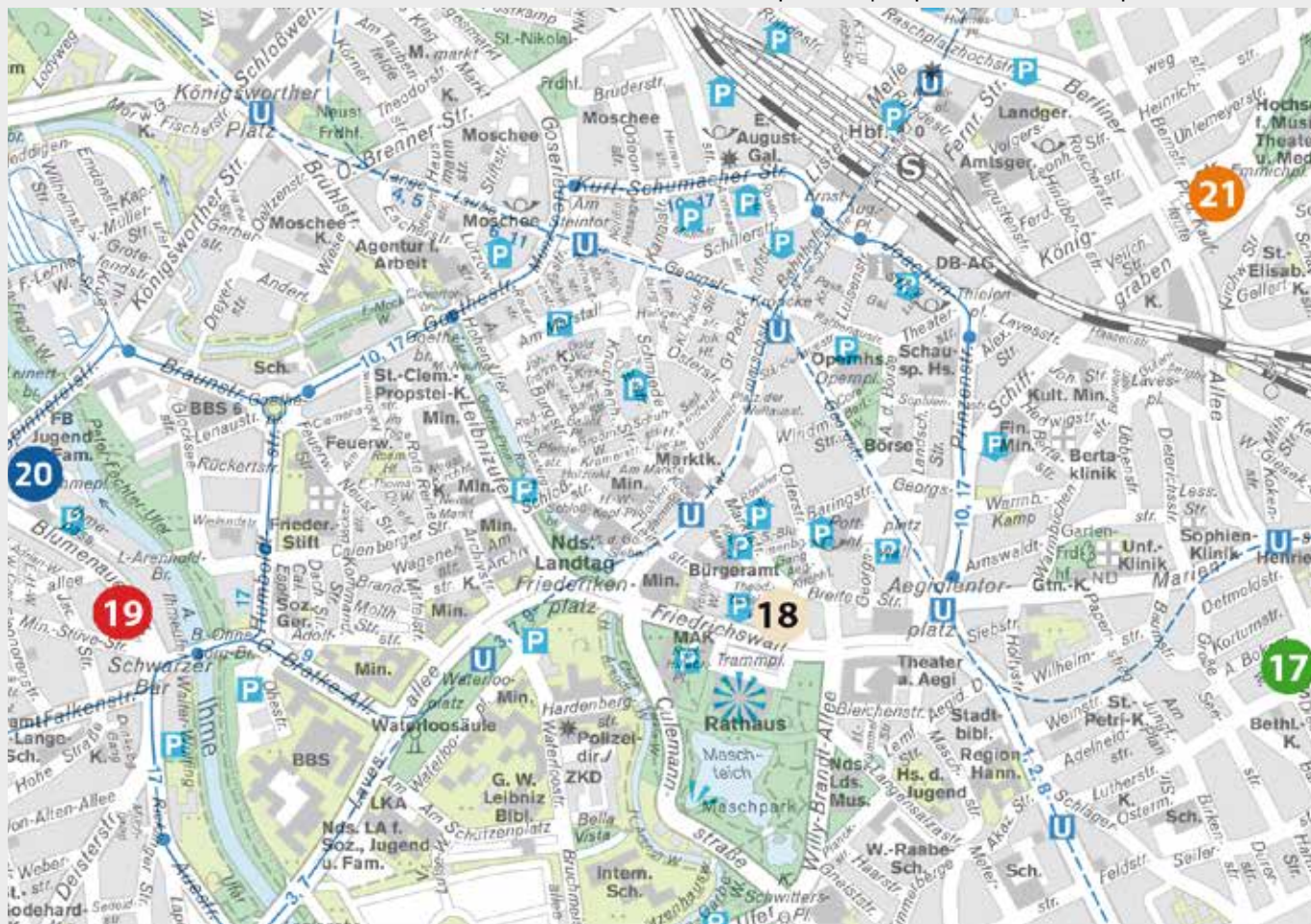
Blumenauer Str. 3-7
30449 Hannover
Tel.: +49 511 168-49404/-36172
Fax: +49 511 168-46480
50.61@hannover-stadt.de

19

На следващата страница ще намерите карта на централната част на града, в която са отбелязани адресите (№ 17-21).



Карта на централната част на града № 17-21



Консултации за новопристигнали емигранти

Diakonisches Werk
Hannover e.V. **22**
Burgstr. 8-10
30159 Hannover
Tel.: +49 511 3687132
E-Mail: eu-beratung@dw-h.de

Caritasverband
Hannover e.V. **23**
Leibnizufer 13-15
30169 Hannover
Tel.: +49 511 126000
E-Mail: info@caritas-hannover.de

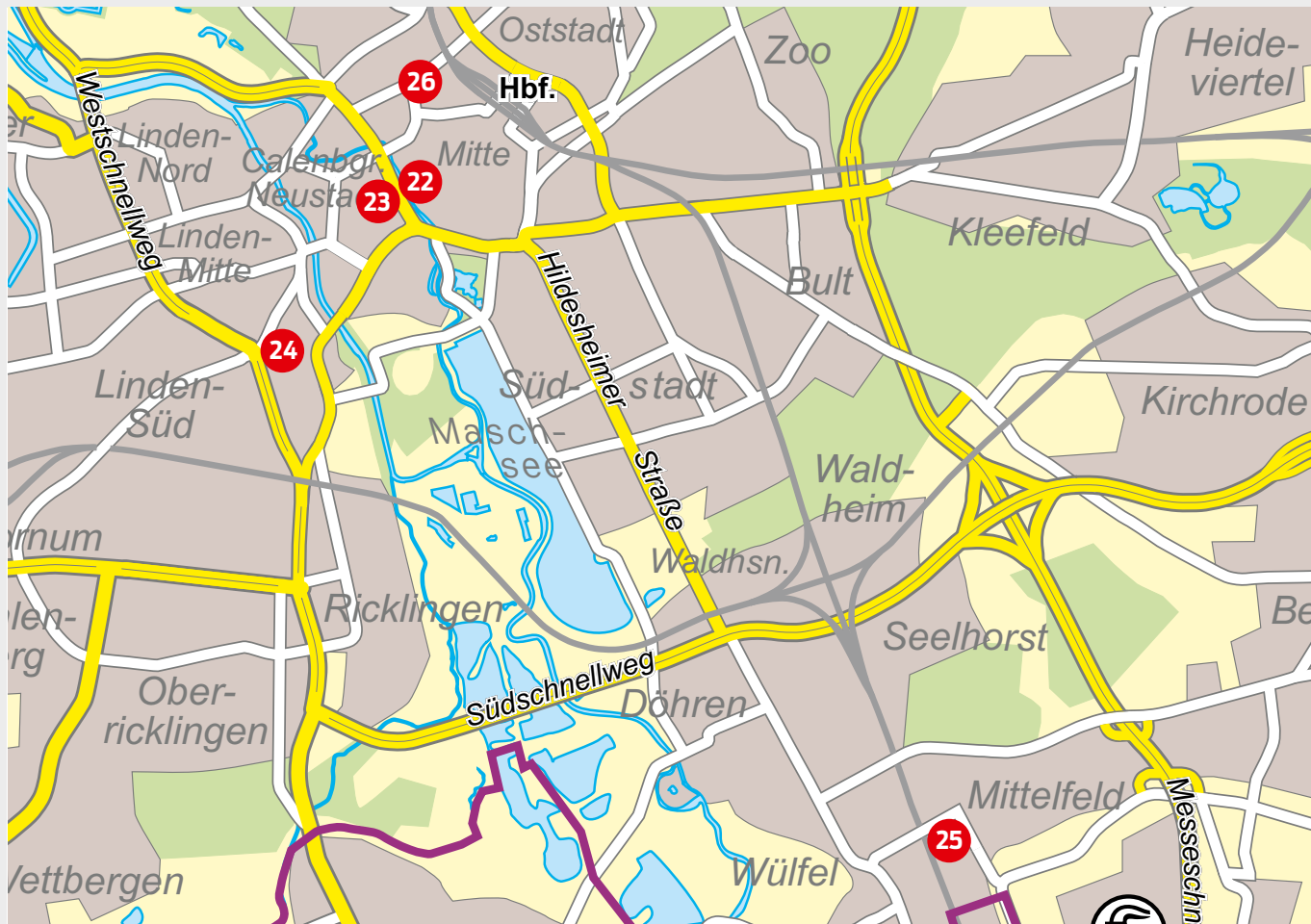
Arbeiterwohlfahrt - AWO
Region Hannover e.V. **24**
Deisterstr. 85A
30449 Hannover
Tel.: +49 511 21978140
E-Mail: beratungszentrum.verwaltung@
awo-hannover.de

Deutsches
Rotes Kreuz e.V. **25**
Karlsruher Str. 2c
30519 Hannover
Tel.: +49 511 3671155
E-Mail: info@drk-hannover.de

Beratungsstelle
für mobile Beschäftigte **26**
Arndtstraße 20
30167 Hannover
Tel.: +49 511 98192-40/41
Fax: +49 511 16491-26
E-Mail: hannover@mobile-beschaef-
tig-te-niedersachsen.de

На следващата страница ще намерите
карта на централната част на града, в
която са отбелязани адресите (№ 22-26).





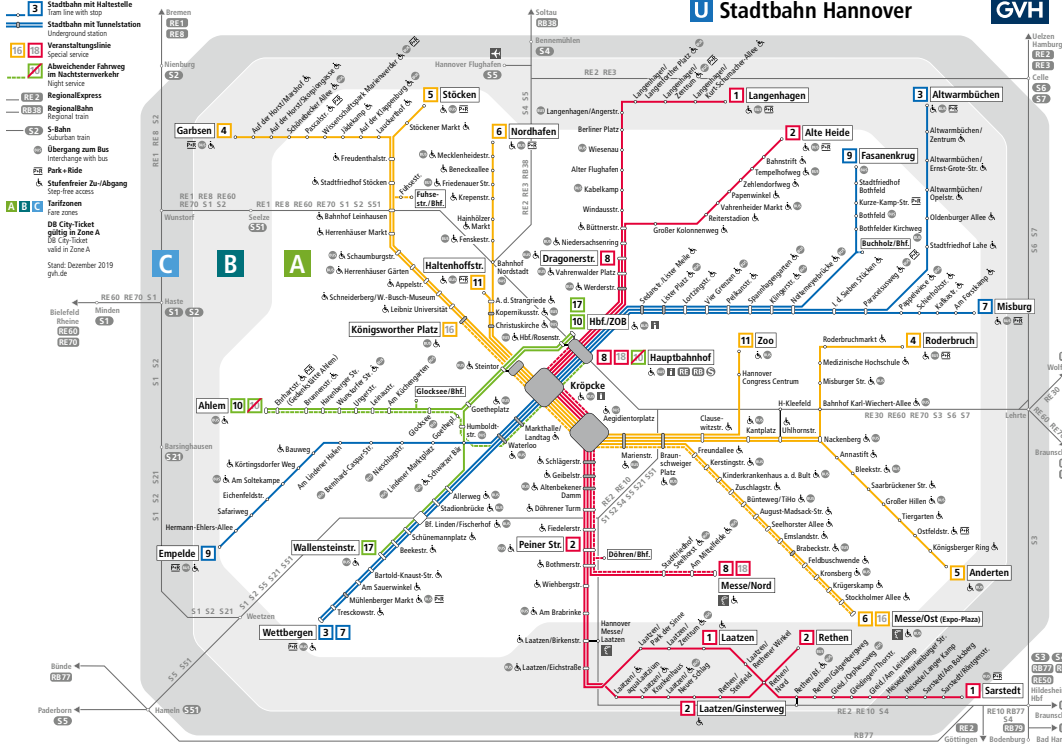
Карта на трамвайната мрежа на град Хановер



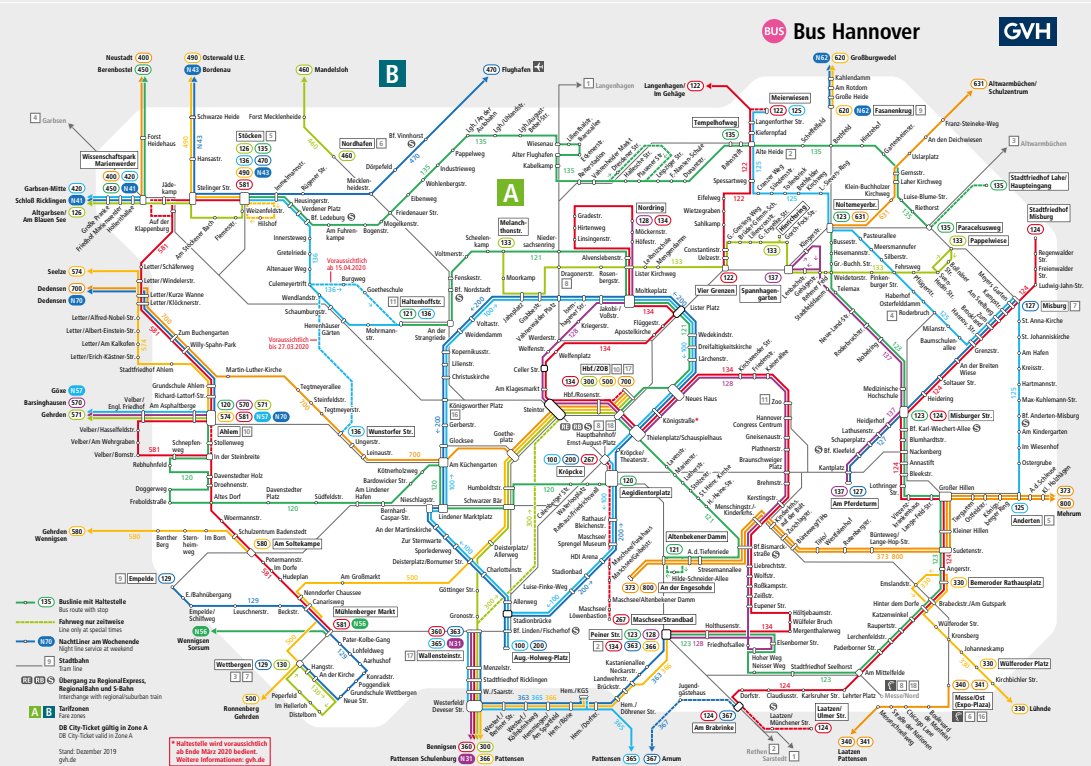
- 3** Stadtbahn mit Haltestelle
From line with stop
- 3** Stadtbahn mit Tunnelstation
Underground station
- 10 18** Veranstaltungslinie
Special service
- 10 18** Abweichender Fahrweg
im Nachtverkehr
Night service
- RE 2** RegionalExpress
Regional train
- RE 33** Regionalbahn
Regional train
- S-Bahn**
Suburban train
- 32** Übergang zum Bus
Interchange with bus
- 32** Park-Ride
- 32** Stadtfreizeit Zu-/Abgang
Step-free access
- A B C** Tarifzonen
Free zones
- DB City-Ticket gültig in Zone A**
DB City-Ticket
valid in Zone A
- Stand: Dezember 2019
gültig

U Stadtbahn Hannover

GVH



Карта на автобусната мрежа на град Ханوفر



Цена тарифа на ÜSTRA



Ползването на обществения транспорт се заплаща!

Преглед на цените на билетите

Цените на билетите зависят от броя на зоните, през които се пътува.

Център „Обслужване на клиентите“ на Ustra

Tel.: 0511/ 166 80

Работно време:

Понеделник - петък 6:00 – 23:00 часа
 Събота: 6:00 – 20:00 часа
 Неделя: 7:00 – 20:00 часа

Преглед на цените на билетите

Билети/карти/зони	A, B, oder C	AB oder BC	ABC
Tageskarte дневен билет	5,80 €	7,40 €	9,00 €
Tageskarte Gruppe (max. 5 Personen) групов дневен билет (макс. 5 човека)	10,80 €	13,60 €	16,60 €
Tageskarte Kind (Kinder 6 bis 14 Jahren) дневен билет дете (деца от 6 до 14 г.)	2,60 €	2,60 €	2,60 €
Tageskarte S (nur für Berechtigte) дневен билет S (само за лица, имащи право)	2,90 €	3,70 €	4,50 €
Tageskarte S Kind (nur für Berechtigte) дневен билет S дете (само за лица, имащи право)	1,30 €	1,30 €	1,30 €
Einzelkarte еднопосочен билет	2,90 €	3,70 €	4,60 €
6er Karte 6 билета - карта	15,90 €	19,60 €	24,60 €
Kurzstreckenkarte билет за кратки разстояния	1,60 €	1,60 €	1,60 €
Einzelkarte Kind (Kinder 6 bis 14 Jahren / Tiermitnahme) еднопосочен билет дете (деца от 6 до 14 г. / с право на транспортиране на животни)	1,30 €	1,30 €	1,30 €

Повече информация за карти и опции, като например месечни карти за възрастни, седмични-, месечни- и годишни карти за ученици и учащи, както и опции за социални тарифи и т.н., може да получите на www.gvh.de

Важни телефонни номера в ХанOVER



Полиция
110

Пожарна
112

Бърза помощ / Спасителна служба /
Превоз на болни с линейка
112

Натравяния
112 или 0551-19240

Телефон на загриженост за деца и
младежи
0800-1110333

Дежурни аптеки
0800-0022833 или мобилен телефон 22833

Евангелистки телефон на душевна загриженост
0800-1110111

Католически телефон на душевна загриженост
0800-1110222

Спешен телефон за закрила на животните
0700-58585810

Служба за спешна помощ – очен лекар
0511-314044

Служба за спешна помощ – гинеколог
0511-314044

Служба за спешна помощ – уши/нос/гърло
0511-314044

Служба за спешна помощ – невролог
0511-314044

Спешна помощ за лица, пострадали от
насилие (Weisser Ring)
0511-9562524

Спешна помощ за обгрижване на болни Долна
Саксония
0180-2000872

Спасителна служба ХанOVER и регион
0511-19222

Спешна ветеринарна служба
0511-555092

Спешна стоматологична помощ
0511-311031

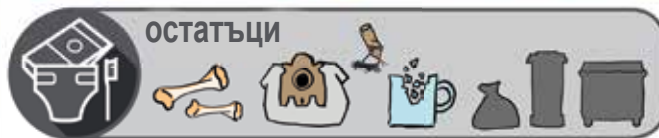
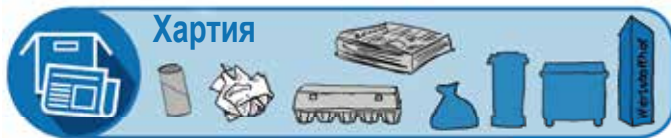
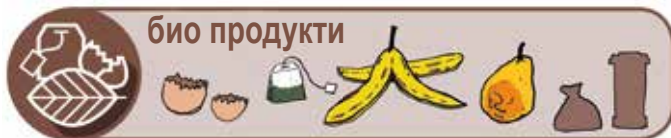
Общинска фирма за енергоснабдяване ХанOVER
Телефон за повреди 0511-4304111
Аварийна служба 0511-412756

Спешна помощ за изнасилени жени и момичета
0511-332112



ПРОСТО.ВСИЧКО.РАЗДЕЛНО

Така разделяте правилно. Най-важните видове отпадъци с един поглед.



просто.всичко.чисто.



Имате ли все още въпроси? Безплатен аha телефон: (0800) 9991199

www.aha-region.de

Просто кликни и погледни...

- <http://www.hannover.de>
- <http://www.bürgerämter-hannover.de>
- <http://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Bildung/Schulen/Allgemeinbildende-Schulen-Stadt>
- <http://www.hannover.de/Gesundheit>
- <http://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Soziales/Sozialleistungen-weitere-Hilfen>
- <https://www.gvh.de>



LANDESHAUPTSTADT HANNOVER

Der Oberbürgermeister

Fachbereich Soziales
Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa

Blumenauer Str. 3-7
30449 Hannover

Telefon: +49 (0) 511 168 49404
+49 (0) 511 168 36172
Fax: +49 (0) 511 168 46480

Redaktion:
Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa
Koordinationsdienstleistungszentrum Hannover

Gestaltung:
Steinhusen. Grafik / Text / Konzept
www.steinhusen.de

Karten:
© Landeshauptstadt Hannover, Geoinformation, 2015

Fotos:
© Landeshauptstadt Hannover, Geoinformation, 2015

www.hannover.de

Тази брошура се изготвя от „Координационна служба имиграция Източна Европа“ към отдела по социални въпроси на град Хановер.

Не се поема отговорност за правилността и пълнотата на данните и тяхната класификация в тази брошура. Не могат да се предявяват претенции за пълнотата на списъка с всички въпросни консултативни центрове, съюзи, институции и организации. Издателят на брошурата не проверява качеството на предлаганите услуги.

Diese Broschüre wird von dem Sachgebiet „Koordinierungsstelle Zuwanderung Osteuropa“ im Fachbereich Soziales der Landeshauptstadt Hannover erstellt.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben und ihrer Einordnung in dieser Broschüre wird keine Gewähr übernommen. Ein Anspruch auf eine abschließende Auflistung aller in Frage kommenden Beratungsstellen, Verbände, Institutionen und Einrichtungen wird nicht erhoben. Der Herausgeber prüft nicht die Qualität der angebotenen Leistungen.

Stand: September 2020
Gedruckt auf 100% Recycling-Papier